Documentation in all supported languages is available from the Customer Support page of www.lifesize.com.

Dokumentacja we wszystkich obsługiwanych językach dostępna jest na stronie obsługi klienta www.lifesize.com.

Dokumentation in allen unterstützten Sprachen ist auf der Kundendienstseite unter www.lifesize.com verfügbar.

En la sección de Atención al cliente de www.lifesize.com encontrará la documentación en todos los idiomas disponibles.

Une documentation, traduite dans toutes les langues prises en charge, est disponible sur la page de l'assistance clientèle à www.lifesize.com.
La documentazione nelle lingue supportate è disponibile sulla pagina Assistenza Clienti di www.lifesize.com.
Dokumentasjon på alle språk som støttes kan fås på kundestøttenettstedet www.lifesize.com.
Documentação do produto nos idiomas em que ele é produzido pode ser obtida na página de Atendimento ao Cliente, no site www.lifesize.com.

Документацию на всех поддерживаемых языках можно получить с веб-страницы «Помощь клиентам» по адресу: www.lifesize.com.
Dokumentation på alla språk som stöds finns på sidan för kundsupport hos www.lifesize.com.
请浏览 www.lifesize.com 网站的"客户支持" (Customer Support) 页面查询其它语种版本的文献资料。

www.lifesize.com 網站「客戶服務部」頁面提供所有支援語言的說明文件。

サポートされている全言語のマニュアルは、www.lifesize.com のカスタマ サポートからダウンロードできます。

지원되는 언어로 번역된 문서를 www.lifesize.com 의 고객 지원 페이지에서 제공하고 있습니다.

Dokumentaatio kaikilla tuetuilla kielillä on saatavilla www.lifesize.com asiakastukisivulla.

November 2012

CONTRATTO DI LICENZA CON L'UTENTE FINALE PER PRODOTTI LIFESIZE
IMPORTANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE

PRIMA DI UTILIZZARE OD INSTALLARE IL PRESENTE PRODOTTO SI PREGA DI LEGGERE QUESTI TERMINI DI UTILIZZO.
Tale contratto di licenza con l'utente finale ("Contratto") è un contratto nei termini di legge tra l'utente, per conto proprio o di qualunque entità giuridica per la quale egli abbia ottenuto il prodotto sopra identificato (collettivamente "Licenziatario") e Logitech Europe S.A. ("Logitech") per il prodotto sopra identificato ivi incluso il software e, laddove applicabile, dati, documentazione stampata , supporti di memorizzazione associati forniti in forma elettronica od on line ("Software") e qualsivoglia articolo di hardware che venga consegnato al Licenziatario con il software preinstallato ("Hardware") (collettivamente "Prodotto"). Logitech o le sue consociate, i suoi licenzianti e gli assegnatari detengono tutti i titoli ed i diritti di proprietà, inclusi i copyright relativi al Software e a tutte le copie dello stesso (incluse, senza restrizioni, tutte le immagini, i video e i testi audio incorporati nel Software) e i supporti di memorizzazione e i materiali stampati acclusi, che sono protetti dalle leggi degli Stati Uniti sul copyright e dai trattati internazionali. Tali leggi e disposizioni dei trattati sul copyright vietano severamente qualunque copia del Software o di suoi componenti.

ATTRAVERSO L'APERTURA DEI PACCHETTI SOFTWARE SIGILLATI, L'UTILIZZO O L'INSTALLAZIONE DI QUALUNQUE PARTE DEL PRODOTTO O IL COMPLETAMENTO DEL MODULO DI INFORMAZIONI SULL'UTENTE E FACENDO CLIC SUL PULSANTE "ACCETTO", L'UTENTE ESPRIME L'ACCETTAZIONE DEL PRESENTE CONTRATTO, INCLUSE LE DICHIARAZIONI DI RINUNCIA ALLA GARANZIA, LE LIMITAZIONI DI RESPONSABILITÀ E LE DISPOSIZIONI DI RISOLUZIONE SOTTO INDICATE. QUALORA L'UTENTE NON ACCETTASSE I TERMINI DEL PRESENTE CONTRATTO, DEVE FARE CLIC SUL PULSANTE DENOMINATO "NON ACCETTO" E NON INSTALLARE IL PRESENTE PRODOTTO, E RESTITUIRE IL PACCHETTO E GLI ARTICOLI ACCLUSI (INCLUSI MATERIALI STAMPATI E CARTELLE) PRESSO IL LUOGO DOVE ERANO STATi OTTENUTI ENTRO 10 (DIECI) GIORNI DAL RICEVIMENTO.

Per informazioni sui brevetti relativi ai prodotti Logitech®, consultare http://www.lifesize.com/support/legal.

Condizioni di licenza

1. **UTILIZZO**

1.1 In seguito all'accettazione dei termini del presente contratto, Logitech con la presente garantisce al Licenziatario il diritto limitato,personale, non trasferibile, non esclusivo, di utilizzare il Prodotto esclusivamente a fini personali o professionali interni. Il Licenziatario ha diritto di utilizzare il Software esclusivamente sull'Hardware sul quale è stato preinstallato ed esclusivamente in conformità alla documentazione sull'utente finale fornita da Logitech. Le funzioni di registrazione, riproduzione e download del Prodotto sono destinate solo all'uso interno e all'uso con contenuti e strumenti di creazione di contenuti che siano di pubblico dominio o regolarmente concessi in licenza. Il Licenziatario può richiedere una licenza di parte terza per creare, copiare, scaricare, trasferire, trasmettere, distribuire a una terza parte, registrare o salvare media di parti terze o file di contenuto per la riproduzione. Logitech si riserva tutti i diritti non espressamente concessi dal presente Contratto al Licenziatario.

1.2 Il licenziatario è a conoscenza che il Software è di esclusiva proprietà di Logitech e dei suoi licenzianti e contiene segreti commerciali di valore. Il Licenziatario conviene di mantenere strettamente confidenziale il Software in conformità ali termini della presente licenza. Il Licenziatario conviene che qualunque mancanza da parte del Licenziatario nel mantenere strettamente confidenziale il Software sarà cagione di danno irrimediabile per Logitech e pertanto quest'ultima avrà diritto ad un risarcimento in via equitativa senza onere di prova o emissione di un vincolo.

2. **RESTRIZIONI.** Il Licenziatario non potrà concedere in locazione, in leasing od in prestito il Software o componenti dello stesso, o permettere ad altri di sviluppare modalità di utilizzo del Prodotto, o concedere il Prodotto in locazione, od utilizzare il Prodotto per fornire servizi a terzi. Il Licenziatario non potrà trasferire nessun diritto in base al presente Contratto o dare l'acceso alla licenza a terzi che non siano inclusi nel presente Contratto. Il Licenziatario è a conoscenza che il prodotto viene venduto come articolo unitario e che non può separare per l'utilizzo né il Software installato sul Prodotto né eventuali aggiornamenti. Il Licenziatario non potrà decodificare, decompilare, disassemblare, modificare, tradurre, tentare di individuare il codice sorgente o creare lavori derivati dal Software, fatta eccezione per i casi in cui la suddetta restrizione sia espressamente vietata dalla legge in vigore. Il Licenziatario non potrà incorporare il Software in altri software o prodotti connessi a software. Il Licenziatario non potrà effettuare alcuna prova di valutazione senza preventiva autorizzazione scritta da parte di Logitech, ed egli conviene inoltre di non pubblicare alcun risultato di eventuali prove di valutazione effettuate sul prodotto a terzi senza il suddetto consenso.

3. **MANUTENZIONE** Logitech od un suo rivenditore autorizzato avranno facoltà di fornire al Licenziatario servizi di manutenzione a pagamento relativi al Prodotto eccedenti il periodo iniziale di garanzia come specificato nella Sezione 6.1.

4. **TITOLARITÀ** In seguito all'intero pagamento al venditore, il Licenziatario riceverà la titolarità dell'Hardware in base al presente Contratto. Fino a che non avrà effettuato l'intero pagamento, il Licenziatario non potrà vendere, trasferire, assegnare o commerciare in altro modo o impegnare l'Hardware. Qualunque cessionario accetta di diventare l'assegnatario della Licenza in base ai termini qui riportati.

5. **RISCHIO DI PERDITA**. Il rischio di perdita in relazione all'Hardware acquistato in base al presente Contratto sarà trasferito al Licenziatario in seguito alla consegna al vettore presso la piattaforma di carico di Logitech franco a bordo.

6. **GARANZIA**

6.1 **LIMITAZIONE DELLA GARANZIA.**

6.1.1 **Software.** Logitech garantisce che il Software è sostanzialmente conforme alle specifiche di Logitech pubblicate fino a novanta (90) giorni dalla data di consegna al Licenziatario originale di Logitech o a un rivenditore autorizzato Logitech. Logitech non fornisce nessuna altra garanzia ad utenti del Software successivi al licenziatario originale. Logitech non garantisce che il Software sia privo di errori o che operi senza interruzioni. Logitech, o un rivenditore autorizzato Logitech, forniranno, senza costi aggiunti, aggiornamenti, patches, ripara-bug o sostituzioni del Software se necessario per correggere errori o malfunzionamenti del Software durante il periodo di garanzia del Software. Ogni sostituzione sarà garantita dalle giacenze della garanzia originale o trenta (30) giorni, quale che sia il periodo più lungo. Questa garanzia non sarà valida per: difetti esterni alla manifattura del Software e non nel rispetto delle specifiche pubblicate da Logitech; difetti relativi al cattivo uso, alla negligenza, ad incidenti o abusi del software; difetti dovuti a modifiche del software; difetti apparsi nel software in seguito a violazioni del presente accordo.

6.1.2 **Hardware.** Logitech garantisce che l'Hardware è privo di difetti nei materiali e nella manifattura ed è conforme alle specifiche pubblicate da Logitech per un anno dalla data di trasporto al Licenziatario originale di Logitech o a un rivenditore autorizzato.
Logitech non fornisce nessuna altra garanzia ad utenti del Software successivi al licenziatario originale. Durante il periodo di garanzia dell'hardware, Logitech o un rivenditore autorizzato Logitech, a sue spese e scelta, potrà riparare, modificare o sostituire un hardware difettoso entro quindici (15) giorni lavorativi, oppure un rivenditore autorizzato Logitech potrà ricevere l'hardware difettoso. Il licenziatario deve ottenere da Logitech o da un rivenditore autorizzato Logitech un'Autorizzazione di Restituzione del Materiale (RMA) che autorizzi e specifichi le procedure per la restituzione di ogni hardware difettoso. I prodotti restituiti a Logitech o a un rivenditore autorizzato Logitech senza RMA saranno restituiti al licenziatario a sue spese. Tutto l'hardware restituito a Logitech o a un rivenditore autorizzato Logitech dev'essere adeguatamente imballato con spese di spedizione pagate. Parti sostitutive possono contenere parti riciclate, riparate o rimaneggiate equivalenti a componenti nuovi e hanno una garanzia per la maggiore delle giacenze del periodo di garanzia dell'hardware o trenta (30) giorni. Questa garanzia non è valida per (a) parti sostitutive e deperibili, (b) Prodotti con etichette originali d'identificazione rimossi o alterati, (c) Prodotti privi della manifattura di Logitech, o (d) Prodotti con difetti o guasti dovuti a: disastri, incidenti, negligenza, o cattivo uso; carenze o difetti del sistema elettrico, circuiti elettrici esterni, aria condizionata o umidificatori; uso di Prodotti con elementi con forniti o approvati nelle indicazioni di Logitech; uso di Prodotti diversi da quelli specificati nelle istruzioni pubblicate da Logitech; o modifiche, correzioni, riparazioni o servizi forniti da altri che non siano Logitech o i suoi concessionari autorizzati.

6.2 **ESCLUSIONE DI ULTERIORI GARANZIE. ECCETTO QUANTO ESPRESSAMENTE MENZIONATO IN QUESTO CONTRATTO, IL PRODOTTO FORNITO AI TERMINI DEL PRESENTE CONTRATTO VIENE FORNITO COSì "COM'È".** IL LICENZIATARIO SI ASSUME QUALSIASI RESPONSABILITÀ CIRCA LA SCELTA DEL PRODOTTO PER RAGGIUNGERE I RISULTATI PREFISSATI E PER L'INSTALLAZIONE, L'UTILIZZO E I RISULTATI OTTENUTI DAL PRODOTTO. LOGITECH NON GARANTISCE LE PRESTAZIONI O I RISULTATI CHE POSSONO ESSERE OTTENUTI DAL LICENZIATARIO ATTRAVERSO L'UTILIZZO DEL PRODOTTO E NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA (AD ECCEZIONE DELLA GARANZIA LIMITATA DI CUI ALLA SEZIONE 6.1), SIA ESPRESSA CHE IMPLICITA, INCLUSE, IN VIA ESEMPLIFICATIVA, GARANZIE DI COMMERCIABILITÀ, IDONEITÀ PER UN FINE PARTICOLARE E DI NON VIOLAZIONE DI DIRITTI ALTRUI RELATIVAMENTE AL PRODOTTO E AI MATERIALI SCRITTI ACCLUSI. ALCUNI STATI O GIURISDIZIONI NON CONSENTONO L'ESCLUSIONE DI GARANZIE ESPRESSE O IMPLICITE E, DUNQUE, LA SUESTESA LIMITAZIONE POTREBBE NON ESSERE APPLICABILE. IN TAL CASO, TALI GARANZIE SONO LIMITATE AL PERIODO DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA. DOPO TALE PERIODO NON SI APPLICA ALCUNA GARANZIA. ALCUNI STATI O GIURISDIZIONI NON CONSENTONO RESTRIZIONI SULLA DURATA DI UNA GARANZIA IMPLICITA E, DUNQUE, LA SUESTESA LIMITAZIONE POTREBBE NON ESSERE APPLICABILE.

7. **LIMITE DI RESPONSABILITÀ.** IL LICENZIATARIO SI ASSUME L'INTERO COSTO DI QUALUNQUE DANNO RISULTANTE DALLE INFORMAZIONI CONTENUTE O COMPILATE DAL PRODOTTO. LOGITECH O I SUOI DISTRIBUTORI NON SARANNO, IN ALCUN CASO, RESPONSABILI PER DANNI CONSEQUENZIALI, PUNITIVI, PARTICOLARI, INDIRETTI O ESEMPLARI DI ALCUN GENERE INCLUSI, SENZA LIMITAZIONI, DANNI DERIVANTI DA PERDITE DI PROFITTI DI ATTIVITÀ, INTERRUZIONE D'ATTIVITÀ, PERDITA DI INFORMAZIONI D'ATTIVITÀ O ALTRE PERDITE PECUNIARIE DERIVANTI DALL'UTILIZZO O DALL'INCAPACITÀ DI UTILIZZO DEL PRODOTTO, ANCHE NEL CASO LA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI FOSSE STATA COMUNICATA ALLA PARTE IN CAUSA. ALCUNE GIURISDIZIONI NON CONSENTONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DI DANNI INCIDENTALI O CONSEQUENZIALI E, DUNQUE, LA SUESTESA LIMITAZIONE POTREBBE NON ESSERE APPLICABILE.

LA RESPONSABILITÀ DI LOGITECH VERSO IL LICENZIATARIO PER QUALSIASI RECLAMO, SIA ESSO FONDATO SUL CONTRATTO, SULLA COLPA, O ALTRIMENTI, NON POTRÀ IN ALCUN CASO ESSERE SUPERIORE ALL'IMPORTO PAGATO DAL LICENZIATARIO PER IL PRODOTTO. QUESTA LIMITAZIONE SI APPLICHERÀ INDIPENDENTEMENTE DAL FALLIMENTO DEL FINE ESSENZIALE DI QUALUNQUE TUTELA LIMITATA. ALCUNE GIURISDIZIONI NON CONSENTONO L'ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ O LA LIMITAZIONE DEI RECLAMI RELATIVI AD OFFESE PERSONALI E DANNI ALLA PROPRIETÀ REALE O ALLA PROPRIETÀ PERSONALE TANGIBILE. IN TAL CASO E A MENO NON SIA DIVERSAMENTE STABILITO DALL'ALLEGATO A QUI ACCLUSO, LOGITECH – NEI TERMINI DELLE LEGGI APPLICABILI – SARÀ RESPONSABILE SOLTANTO: (I) NELLA MISURA IN CUI TALI DANNI SONO CAUSATI DALLA PROPRIA NEGLIGENZA; E (ii) PER ALTRI DANNI EFFETTIVI FINO ALLA SOMMA PAGATA DAL LICENZIATARIO PER IL PRODOTTO OGGETTO DEL RECLAMO O CHE DÀ ORIGINE AL RECLAMO.

8. **INDENNIZZI.**

8.1 **Difesa di Logitech dei reclami sul copyright.** Logitech difenderà il Licenziatario da ogni e qualsiasi reclamo da parte di terzi non consociati al Licenziatario circa la violazione del proprio copyright da parte delSoftware Logitech , e pagherà l'importo derivante da qualunque giudizio finale avverso (od accordo al quale Logitech acconsentirà), soggetto ai termini applicabili del presente Contratto. Il Licenziatario dovrà notificare a Logitech immediatamente e per iscritto qualunque reclamo e lasciare a Logitech il completo controllo della propria difesa od accordo. Il Licenziatario conviene di fornire a Logitech un'adeguata assistenza nella difesa dal reclamo. Le obbligazioni di Logitech non si applicheranno nei casi in cui i reclami o i giudizi finali avversi si fondino su (i) la mancata interruzione dell'utilizzo del Software da parte del Licenziatario dopo che gli è stata comunicata la necessità di farlo da parte di Logitech in seguito a tale reclamo, (ii) la combinazione del Software con altre tecnologie, inclusi altri software o altro materiale; (iii) l'utilizzo o l'accesso al Software da parte di persone fisiche o giuridiche diverse dal Licenziatario come qui concesso; o (iv) una modifica del Software fatta da chiunque, ad eccezione di Logitech o dei suoi autorizzati. Il Licenziatario rimborserà Logitech di qualsiasi costo o danno dovesse risultare da tali attività nella misura in cui siano causati o risultino da colpa del Licenziatario, dei suoi dirigenti, uffici, dipendenti, appaltatori, agenti o assegnatari.
Nel caso Logitech ricevesse notizia di reclami per violazione del copyright, potrà, a sue spese e senza esservi obbligata, sia (i) ottenere per il Licenziatario il diritto di continuare ad utilizzare il Software in presunta violazione, o (ii) modificare il Software in modo da eliminare la violazione, o (iii) sostituirlo con un equivalente funzionale non in violazione, in tal caso il Licenziatario cesserà immediatamente l'utilizzo del Software in presunta violazione.
Se tuttavia, come conseguenza di un reclamo sulla violazione del copyright, l'utilizzo del Software fosse vietato da una corte della giurisdizione di competenza, Logitech effettuerà sforzi commerciali ragionevoli sia per ottenere il diritto di continuare il suo utilizzo, che per modificarlo in modo da eliminare la violazione, o per sostituirlo con un equivalente funzionale che non sia in violazione.

8.2 Il Licenziatario dovrà, a proprie spese, affrontare e appianare ogni causa legale o reclamo avanzati contro Logitech, i suoi concedenti, agenti o fornitori, e dovrà indennizzare e sollevare da responsabilità Logitech e i suoi concedenti, agenti e fornitori e i rispettivi rappresentanti e dirigenti in relazione a tutte le responsabilità e a tutte le spese (incluse le ragionevoli spese legali) sostenute derivanti da un reclamo secondo cui un utilizzo non autorizzato da parte del Licenziatario viola i diritti di una qualsiasi parte terza.

9. **VERIFICA.** In seguito a comunicazione scritta, Logitech avrà il diritto di verificare la conformità del Licenziatario al presente Contratto. Il Licenziatario concederà completo e libero accesso a tutti i libri, registri, sistemi e materiali richiesti da Logitech. In caso di difformità, senza limitazioni di alcuno degli altri diritti di Logitech o tutele disponibili in base alle leggi o in via equitativa, il Licenziatario dovrà provvedere immediatamente ad effettuare tutto ciò che è necessario per conformarsi ai termini del presente Contratto e il Licenziatario pagherà a Logitech qualunque somma dovuta a Logitech ed i costi della verifica.

10. **GENERALE**

10.1. ATTO DI RINUNCIA Da ambo le parti nessuna rinuncia o violazione di qualsiasi obbligazione dell'altra parte qui presente in base al presente Contratto fungerà da rinuncia a continue o future mancanze o violazioni.

10.2 **COMUNICAZIONI.** Tutte le comunicazioni, richieste, domande, rinunce ed altre comunicazioni richieste o permesse da fornire a Logitech in base al presente Contratto saranno date in forma scritta e si presumono debitamente date se consegnate personalmente o inviate, per posta raccomandata, all'indirizzo del suo quartier generale, come indicato sul suo sito web www.lifesize.com (o ad altro indirizzo, numero di fax o indirizzo di posta elettronica come sarà specificato dalla stessa comunicazione).

10.3. **LEGGE APPLICABILE** Tale Contratto sarà stipulato e disciplinato dalle leggi degli Stati Uniti e dello Stato del Texas senza riferimento al principio del conflitto di leggi. Qualunque disaccordo circa il presente Contratto dovesse sorgere tra il Licenziatario e Logitech sarà soggetto alla sede esclusiva delle corti statali e federali con sede in Texas. Tale Contratto rappresenta l'intero contratto tra il Licenziatario e Logitech in relazione al Prodotto e sostituisce qualunque altra licenza o ordine d'acquisto. In caso qualunque disposizione del presente Contratto fosse ritenuta non valida, la restante parte del presente Contratto continuerà ad essere pienamente vincolante ed efficace. Qualora lo stato della legge applicabile e/o il requisito di sede esclusiva fosse ritenuto non valido o non vincolante, allora la legge applicabile e la giurisdizione dovranno essere quelle del Paese o territorio in cui il Software è stato acquistato, senza tenere conto del principio di conflitto delle leggi, a meno che non sia diversamente stabilito nell'Allegato A qui accluso. L'Allegato A, che si acclude come riferimento, contiene le specifiche relative ai termini di ciascun Paese e aggiungerà o correggerà i termini del presente Contratto. Le parti qui convengono che a tale Contratto non si applica la Convenzione delle Nazioni Unite sulla vendita internazionale delle merci (International Sale of Goods).

10.4 **RISOLUZIONE.** Tale licenza si intenderà automaticamente risolta qualora il Licenziatario non si conformasse ai termini e alle condizioni del presente Contratto. In tal caso, il Licenziatario dovrà distruggere tutte le copie del Softwaree tutte le sue parti componenti.

10.5 **CESSIONE; NESSUN TERZO BENEFICIARIO** Il presente Contratto non potrà essere ceduto dal Licenziatario senza l'espresso consenso scritto da parte di Logitech. Le parti convengono di non prevedere alcun terzo beneficiario del presente Contratto, e nessun terzo può rivendicare alcun diritto in base ai termini del presente Contratto o sporgere querela per farlo rispettare.

10.6 **ARBITRATO.**

10.6.1 Fatta eccezione per la detrazione immediata in caso di restrizioni alla licenza, ogni e qualunque rivendicazione, disputa ed altre questioni concernenti, derivanti da o in relazione al presente contratto, o alla relazione tra le parti generata dal presente Contratto, per danni o per qualunque altra detrazione, e qualunque difesa a riguardo ("Reclami"), sarà risolta per mezzo di un arbitrato vincolante. A meno che non sia diversamente stabilito nell'Allegato A qui accluso, l'arbitrato sarà condotto in accordo con le norme di Arbitrato del Federal Arbitration Act e, qualora una questione non fosse di competenza della legge federale di arbitrato, dalle Commercial Arbitration Rules (norme di arbitrato commerciale) dell'American Arbitration Association ("AAA").

10.6.2 L'arbitrato potrà avere corso a partire da ambo le parti per mezzo di comunicazione scritta indicante i Reclami da sottoporre ad arbitrato. Qualora una delle parti rifiutasse di onorare le proprie obbligazioni in base al presente accordo di arbitrato, l'altra parte avrà facoltà di esigere l'arbitrato sia una corte federale che in una corte statale. L'elaborazione, validità, costruzione ed interpretazione del presente accordo di arbitrato e tutti gli aspetti procedurali dell'arbitrato condotti in conformità al presente accordo di arbitrato, inclusa, in via esemplificativa, la determinazione delle questioni soggette ad arbitrato (ad esempio, l'arbitrabilità) saranno decise dall'arbitro. A meno che non sia diversamente stabilito nel presente Contratto, l'arbitro applicherà la legge federale e la legislazione di base dello Stato del Texas (ad esclusione dei principi di alternativa legale che potrebbero richiedere l'applicazione della legge di qualche altro Stato) laddove applicabile. Le parti si forniranno vicendevolmente tutti i documenti richiesti e i registri ragionevolmente correlati alla disputa in modo da minimizzare le spese e gli inconvenienti di ambo le parti. Gli arbitri stabiliranno, in base ad evidenza di necessità, ulteriori esibizioni. Tutti gli ordini e le decisioni dell'arbitro sono esecutori, ed i giudizi su qualunque risarcimento stabilito nel corso del procedimento arbitrale potranno essere confermati e registrati da qualsivoglia corte statale o federale della giurisdizione competente.
Tutti i procedimenti saranno condotti in lingua inglese e, a meno che non sia diversamente stabilito nel presente Contratto, avranno luogo ad Austin, Texas.

10.6.3 Entro 30 (trenta) giorni dalla notifica dell'inizio del procedimento arbitrale, ciascuna parte sceglierà un arbitro. Gli Arbitri successivamente nominati nomineranno a loro volta un terzo arbitro, che agirà come presidente del tribunale arbitrale. Tutti e tre gli arbitri dovranno avere cinque anni di esperienza professionale nel settore della tecnologia informatica e non dovranno essere stati precedentemente impiegati da nessuna delle due parti o avere interessi diretti o indiretti in una delle due parti o nella questione oggetto dell'arbitrato. Gli arbitri avranno autorità esclusiva di determinare e di stabilire il risarcimento dei costi dell'arbitrato e dei costi sostenuti dalle parti per le spese legali, i consiglieri ed i consulenti. Qualunque risarcimento deciso dall'arbitro sarà da considerare definitivo, vincolante, non appellabile ed esecutorio a termini di legge. I costi e gli onorari dell'arbitrato saranno sostenuti dalla parte perdente, a meno che gli arbitri decidano diversamente.
L'arbitro non avrà facoltà di eccedere alcun limite di responsabilità stabilito dal presente Contratto.
Le parti manterranno confidenziali il procedimento e la decisione. Nessun Reclamo potrà essere presentato come azione collettiva, o consolidato ad altri procedimenti, né alcun procedimento potrà essere condotto in qualità di mandatario o in rappresentanza di un gruppo. Nessuna delle parti ha il diritto di agire come rappresentante di un gruppo o di partecipare in qualità di membro ad un gruppo di ricorrenti in relazione a ciascun Reclamo.

10.7 **STATUTO SUI LIMITI DI TEMPO.** A meno che non sia diversamente stabilito dalla legge applicabile senza la possibilità di rinuncia contrattuale o a meno che non sia stabilito dall'Allegato A qui accluso, nessuna delle parti ha il diritto di dare corso ad un procedimento legale in base al presente Contratto per un periodo superiore a due anni dal momento in cui viene in essere la motivazione del procedimento.

11. **RESTRIZIONI ALL'ESPORTAZIONE.** Il Licenziatario non ha facoltà di esportare o ri-esportare il Prodotto (a) in nessun Paese che si trovi sotto embargo statunitense, o (b) a chiunque figuri nell'elenco del Dipartimento del Tesoro degli Stati Uniti denominato Specially Designated Nationals o negli elenchi del Dipartimento del Commercio degli Stati Uniti denominati Table of Deny Orders. Utilizzando od installando il Prodotto, l'utente dichiara e garantisce di non essere cittadino o residente, anche solo di fatto, di uno dei Paesi sopra citati, ovvero di non essere sotto il controllo di uno di detti Paesi, o di non figurare negli elenchi di cui sopra.

12. INSTALLANDO, COPIANDO O UTILIZZANDO IN ALTRI MODI IL PRODOTTO, IL LICENZIATARIO DICHIARA DI ACCETTARE I VINCOLI DERIVANTI DAI TERMINI DEL PRESENTE CONTRATTO, INCLUSE LE RINUNCE DI GARANZIA, LE LIMITAZIONI DI RESPONSABILITÀ E LE DISPOSIZIONI DI RISOLUZIONE DI CUI SOPRA.

ACCETTO

ALLEGATO A: TERMINI COUNTRY SPECIFIC

I termini country specific qui stabiliti rappresentano un supplemento od una correzione ai termini applicabili del Contratto, e si applicano esclusivamente a quei Licenziatari che abbiano sede od operino in tali paesi. L'Allegato A è parte del Contratto tra Logitech ed il Licenziatario. In caso di conflitto tra i termini del Contratto e quelli dell'Allegato A, i termini dell'Allegato A avranno facoltà di risolvere in via esclusiva il conflitto, ma diversamente non avranno facoltà di sostituire i termini del Contratto. I termini del Contratto rimarranno pienamente in vigore nei limiti stabiliti dalla legge.

Austria, Francia, Grecia, Italia, Portogallo, Spagna, Svizzera

In aggiunta alla Sezione 7 del Contratto, la responsabilità di Logitech per eventuali danni e perdite che possano avere origine od essere conseguenza dell'adempimento delle sue obbligazioni in base o in relazione al presente Contratto, o dovute a qualunque altra causa, sarà limitata alla compensazione esclusivamente di quei danni e di quelle perdite che siano state dimostrate quali effettivamente originanti come conseguenza immediata e diretta del mancato adempimento di tali obbligazioni (ad esempio per colpa), fino ad un importo massimo equivalente alla cifra pagata per il Prodotto. La limitazione che precede non si applicherà in caso di danni per lesioni fisiche e danni alla proprietà reale e alla proprietà personale tangibile per la quale Logitech possa essere legalmente responsabile. In nessun caso Logitech sarà responsabili per mancati profitti, anche in caso questi originassero come immediata conseguenza dell'evento che ha causato i danni.

Unione Europea

All'interno dell'Unione Europea, i consumatori sono detentori di diritti legali in base alle legislazioni nazionali applicabili che regolamentano la vendita di beni di consumo.

Italia

Qualora i requisiti di cui alla Sezione 10.3 del Contratto per le leggi vigenti in Texas e la sede esclusiva in Texas fossero giudicati non validi o non vincolanti, qualunque procedimento legale che dovesse avere origine dal presente Contratto sarà portato di fronte alla corte competente con sede a Milano e lì giudicato in via esclusiva.